

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Centre de cours II de Grange-Verney  
**Autor:** Romang, Jean-Jacques  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083257>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Centre de cours II de Grange-Verney

### Période de cours 1967/68

Notre activité débuta le 20 novembre 1967 par un cours sur l'entretien des tracteurs. C'était le premier cours qui se donnait dans nos locaux entièrement terminés et équipés. La peinture intérieure, qui n'avait pu être effectuée à temps en automne 1966, donnait un aspect flambant neuf à notre halle des travaux pratiques. C'est avec satisfaction que nous avons constaté que l'acoustique exagérément sonore de ce local s'était considérablement améliorée grâce à la modification du revêtement du plafond.

L'automne dernier si généreux en soleil, en bonnes récoltes et en travail retint les agriculteurs dans les champs tard dans la saison. Au 20 novembre 1967, il n'y avait que peu d'inscriptions pour les trois premières semaines de cours, alors qu'à cette époque déjà, les demandes s'entassaient pour janvier et février. Nous ne saurions trop recommander à ceux qui peuvent se libérer pour la fin de novembre ou le début de décembre de s'inscrire pour cette période-là. Les cours du gros de l'hiver sont souvent surchargés et moins profitables pour les participants.

Les cours sur l'entretien des machines agricoles, d'une durée de 12 jours, commencent à se faire connaître et furent nettement plus fréquentés que l'année dernière. Tous les participants qui firent l'effort de s'absenter deux semaines de leur exploitation, travaillèrent dans un très chic esprit et avec beaucoup d'ardeur au réglage, à l'entretien et à la réparation de nombreux matériels courants dans nos fermes. Le cours d'une semaine sur les tracteurs répété quatre fois cet hiver, a connu une forte participation. Il en fut de même pour les semaines d'instruction sur les moissonneuses-batteuses. Depuis longtemps réclamé par les participants des années précédentes, deux cours sur la soudure électrique étaient inscrits à notre programme. Pour répondre au nombre des inscriptions, un troisième dut tout de suite être prévu. Malgré cela, nous ne pûmes satisfaire toutes les demandes, les postes mis à notre disposition limitant les participants à 14. Tous ceux qui assistèrent à ces cours possédaient un poste ou étaient sur le point d'en acquérir un. Ce ne fut pas une surprise pour nous de constater avec quelle rapidité ce matériel se répand dans nos campagnes. Ce cours sera définitivement inscrit à notre programme pour donner l'occasion, à tous ceux pour qui la soudure électrique répond à une nécessité, d'apprendre à l'utiliser avec certaines connaissances indispensables. Nous tenons à remercier ici la fabrique qui a mis à notre disposition un abondant matériel et deux instructeurs qualifiés, ce qui contribua largement au succès de ces journées.

Au début de janvier, une semaine fut consacrée à des cours pour horticulteurs et paysagistes. C'était l'occasion pour nos locaux d'accueillir un abondant petit outillage très spécialisé qui ne manqua pas d'intriguer nos grosses charrues, nos imposantes autochargeuses et fit ouvrir de gros yeux à nos tracteurs de 60 ch relégués dans les coins pour la circonstance.

L'esprit dans lequel ont travaillé tous les participants — ils furent 211 tout au long de l'hiver — a été très encourageant pour M. Pichonnat et moi-même. Tous étaient désireux d'apprendre et d'augmenter leurs connaissances. Plusieurs d'entre eux ont suivi trois cours successifs, nous permettant de faire plus ample connaissance. Je voudrais remercier sincèrement l'ensemble des participants pour leur excellente tenue, qui a largement contribué à l'efficacité des cours.

Arrivé au terme de ce rapport, je tiens à remercier les entreprises industrielles ou commerciales qui ont mis à notre disposition le matériel indispensable pour le travail pratique et courent ainsi le risque de le voir confié à des mains parfois un peu inexpérimentées. Je voudrais aussi souligner le travail important accompli avec beaucoup de précision par le secrétariat de l'Ecole d'agriculture de Grange-Verney, qui se charge de recevoir toute les demandes de renseignements et d'inscriptions.

Après trois ans d'activité, nous avons accumulé bien des expériences, qui, j'espère, nous permettront de toujours mieux servir l'agriculture de l'avenir.

Jean-Jacques Romang

